

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 33-34

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 17. August 1981 33-34/81

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen  
**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—  
  
Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptstadt:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72



## zum Titelbild

Das Raumfachwerksystem «Varitec» ist eine schweizerische Erfindung, ist vielseitig und kann sich den technischen Forderungen anpassen. Sie gestattet:

- grosse Spannweiten, die grössere Nutzflächen freigeben;
- einfache Versetzung technischer Installationen;
- industrielle Serienfertigung;

- endgültige Oberflächenbehandlung der Elemente;
- schnelle Montage;
- architektonische Ästhetik.

Unser Unternehmen verfügt über eine erstklassige Einrichtung und hat eine mehrjährige Erfahrung in der Ausführung von verschiedenen Raumfachwerken. Referenzen ausgeführter Arbeiten:

- Ausstellungshalle in Nouakchott (Mauretanien): 3000 m<sup>2</sup>

- Universität Lausanne-Dorigny, 9 Hörsäle: 1700 m<sup>2</sup>.
- ETH Lausanne-Ecublens, Ausführung der Dächer: 13 000 m<sup>2</sup>.
- Kanton Wallis, Orientierungszylinder Conthey: 315 m<sup>2</sup>.

J.-M. Stadlin, Constructions métalliques, 1110 Morges-Tolochenaz. Tél. (021) 71 13 44

## Inhalt

### Werkstoffe

Korrosionsprobleme erdvergrabener Metalle. Von Hans Böhni und Ferdinand Stalder, Zürich

703

### Verkehrplanung

Städtische Verkehrsfragen und Politik. SIA-Seminar in Aarau gibt Anstoß zur politischen Diskussion von technischen Fragen

711

### Verkehrstechnik

Neues Nahverkehrssystem in Halmstad (Schweden)

715

### Umschau

Elektronlinearbeschleuniger für die Materialprüfung. Schwimmende Ölschläuche für den Offshore-Bereich. Elektrolyse-Silizium aus Kieselgur. Die grössten Unternehmen der Schweiz 1980. Weissenau-Neuhaus, ein erweitertes Naturschutzgebiet. Planetensonde Voyager 2 im Anflug auf Saturn. Ostspionage gegen Infrastrukturanlagen

716

### SIA-Fachgruppen

Verfahrens- und Chemie-Ingenieurtechnik

719

### Wettbewerbe

Klösterli-Areal, Bern (2. Teil)  
Hotel d'Ouchy à Lausanne. Schulhauserweiterung Trimmis (GR). Kirchliche Bauten im Quartier Grünau in Zürich-Altstetten. Zunfthaus zu Schmieden, Bern. Primarschule Rieden (SG). Bushof der Regionalen Verkehrsbetriebe Baden-Wettingen. Berufsschulzentrum Oberland Ost in Interlaken

724

### SIA-Sektionen

Aarau: Besichtigung eines holzverarbeitenden Betriebes

724

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe  
Aus Technik und Wirtschaft  
Firmennachrichten. Kurzmitteilungen. Stellenvermittlung SIA/GEP

B125

B126/B127

B127/B128